

College of the Holy Cross

CrossWorks

---

Bulletin, The

Newsletters

---

12-1-1976

## The Bulletin, December 1976

Follow this and additional works at: <https://crossworks.holycross.edu/dca001-bull-wi-1970>



Part of the [Catholic Studies Commons](#), and the [Disability Studies Commons](#)

---

### Repository Citation

"The Bulletin, December 1976" (1976). *Bulletin, The*. 74.

<https://crossworks.holycross.edu/dca001-bull-wi-1970/74>

This Newsletter is brought to you for free and open access by the Newsletters at CrossWorks. It has been accepted for inclusion in Bulletin, The by an authorized administrator of CrossWorks.



# The Bulletin

Non-Profit Organization  
U. S. POSTAGE  
PAID  
Green Bay, WI  
Permit No. 86

FOR THE DEAF COMMUNITY

P.O. Box 186

Green Bay, Wisconsin 54305

Voice Phone (414) 336-3901

TTY (TV phone) (414) 682-5655

Address Correction Requested

CIRCULATION 1200

DECEMBER '76, VOL. VII, NO. 8

## A Short Story of My Life

I was born in a little village in a poor country. My mother was a peasant woman. I grew up in a different village, where I worked in a carpenter shop until I was thirty. Then for three years I was a traveling preacher. I never wrote a book, I never became president, I never got married or owned a house. I did not go to college. I never visited a big city. I never traveled two hundred miles from the place where I was born. I never did anything that most people think is great. I did not have any Master Charge or Penney's or Prange's credit cards. I just had myself.

I was only thirty-three when things began to change. My enemies did not like my way of living. They hated to listen to my preaching. It made them very angry when other people loved and followed me. My enemies captured me and had a false trial for me. Then they made me carry a heavy cross. They nailed me to a cross between two thieves. Also most of my friends ran away because they were afraid. While I was dying, the soldiers gambled for my clothes, the only things that I owned. When I was

dead, I was laid in a borrowed grave. A friend pitied me.

Nineteen hundred years have come and gone, and today I am the most important person who ever lived. I am the leader of the human race. All the kings and presidents, and great men and women who have ever lived, have not affected the lives of people like I have. DO YOU REALLY KNOW WHO I AM?

May 1977 be a blessed year for each and every one of you.

*Sister Madeline Studer*

### New Year's Announcements From The Director

My sincerest thanks to the wonderful deaf people who attended the adult religion classes at Holiday House in Manitowoc. I enjoyed the classes so very much and learned many things from the people who attended. Also a H U G E thank you to Mr. B. J. Halvorsen for opening the doors to us each week (and some evenings it was really cold). And also for allowing us to use the movie screen.

Several families were not able to attend Monday evening religion classes. If you live in Manitowoc or Two Rivers or in another town in this area, I would be most happy to come to your home and teach the class just for you. Let me know if you are interested. Also tell me the day and time you want me to come.

### SIGN LANGUAGE ANNOUNCEMENT

Nancy Malowski wants you to know that Beginning and Intermediate Sign Classes are being offered at NWTI starting the last week in January. However, if you are interested, you must register very soon. (If there are not enough people that register, the class or classes will be cancelled. The Beginning class is scheduled for Tuesday evenings from 7:00-9:40; the Intermediate class is on Thursday evenings at the same time. Call NWTI if you wish to register.

Please add this person to the Nursing Home list we published in the December BULLETIN:

Mrs. Ernest (Jessie) Becraft  
Family Heritage Home  
Wisconsin Rapids, WI 54494





**ADULT EDUCATION CLASSES  
BEGINNING IN GREEN BAY**

On Monday evening, January 17th, we begin our first religion class for the adult deaf of the Green Bay area. These classes will be held in the Catholic Apostolate building, 131 S. Madison in the basement conference room at 7:30 p.m. See you there!

**THE OFFICE FOR THE DEAF  
IS MOVING . . . . .**

The first week in January will be moving week. You may see your director getting skinny shortly after that because the office will be on the 3rd floor of the Chancery building. That address is 1910 S. Webster. Do plan to come out and look things over. My new phone number there will be 435-4406. If you want to write me a letter address it to:

Sister Madeline Studer  
P. O. Box 66  
Green Bay, WI 54305

I will take a holiday vacation this year with my family. My father has been sick and is not very young anymore, so most of our large family want to celebrate together this year. I will leave on December 22nd and return on January 4th. (Pray that the weather cooperates.) **IF YOU HAVE ANY SPECIAL NEEDS WHILE I AM GONE, FRANK CZARNECKI WILL BE HAPPY TO HELP YOU.** His phone number is 499-3622.

I wish there were some magic way for me to know all of the wonderful people on our mailing list — especially those living in the Green Bay diocese. I have visited many homes already, but hope to meet many more of you during the next few months. I have some simple census forms that I will have you fill in when I come. Since I am not getting any younger, these forms will help me remember you much better. This is the part of my job I like the best — visiting people.

**OUR OSHKOSH TEACHERS**



I really became interested in teaching the Deaf about their religion because I have friends who are deaf. They told me the difficulty they had in teaching their children even the basic learnings. The children and I have learned a lot from each other; such as giving and receiving each other's love and respect. We truly are becoming a family of God.

*Mrs. Diane Harrington*

My reason is really a selfish one. For years I've wanted to learn the language of the deaf; so when this opportunity came, it made me very happy to comply.

*Katherine Louder*

I wanted to help in any way I could to teach the deaf children about their religion. It has been a most rewarding experience and I sincerely hope I can continue in the work.

*Mrs. Bernice DeVille*

I teach religion to the Deaf, because I love the Deaf. Many years ago, I was fortunate to hear a talk about the deaf. I became aware of how lonely a deaf person really is in this hearing world with so few people to communicate with them. They need to learn to know God, know why He placed them in this hearing world and what He expects of them. They need God to communicate with — He understands.

*Jesse Spahatt*

If I had time I would like to send each person a special thank you card that gave money to help us pay for mailing and printing the Bulletin. But I do want you to know I really appreciate your help so much. If you other generous people have not had time to send a small donation, it will be gratefully accepted any time.

**Come Little Christians**



From Kathy Schultz ... our Education Department Helper

I would like to encourage the parents of the deaf and hearing-impaired children enrolled in our religion programs to take advantage of the interpreted Masses whenever possible. Perhaps you would not like to attend Mass outside your home parish every week, but if you could even expose your child to the interpreted liturgy just once a month, I believe it would be a valuable and worthwhile experience for your child. It is important for children to be exposed to the faith life of the adult Christian deaf community, to those moments when our faith is celebrated, nourished and given guidance for action. These could be very important and supportive moments in your child's growth in faith.

Currently, an interpreted Mass is held every week at:  
Holy Innocents Parish, Manitowoc, Sundays at 11:30  
St. John the Evangelist Parish, Green Bay, Sundays at 11:30  
St. Josaphat's Parish, Oshkosh, Sundays at 10:30  
St. John's Parish, Menasha (beginning January 9th) at 10:30 each Sunday

**YOUNG PEOPLES' BOWLING** has been going on for some time at Larry Van's Bay bowl (this is in the WBAY building across from the Courthouse in downtown Green Bay.) Everyone is welcome. It is not expensive, only 55 cents; shoes included. Let's go and get to know more of our young deaf people. It is every Wednesday afternoon from 3:00 to 4:15. Ask Mary Hardie if you need more information, 499-1530.

**MORE NEW INTERPRETERS FOUND  
ATTENTION NEENAH AND MENASHA AREA PEOPLE**

What a wonderful surprise to receive a phone call and letter from Cindy Ott and her friend Kerry Delaney from Appleton. They will be most happy to interpret the 10:30 Sunday Mass at St. John's Church in Menasha. They will begin on January 9th. We are most grateful to Fr. Jerome Watry and his parishioners for inviting the deaf into his worshipping community. If the weather behaves I hope to see dozens of deaf people from the whole area at St. John's every Sunday, starting January 9th. This church is on 6th and DePere in Menasha.



Beginning January 1, our two wonderful interpreters from Oshkosh will sign the Mass each Sunday. The place is St. Josaphat's Church, 1333 Walnut. I have heard that people from North Fond du Lac and several parents with deaf children plan to attend. Mrs. Donna Hertel and Mrs. Rita Anderson will take turns signing the Mass for you. They are both teachers in the Oshkosh schools. (Pictures next month.)

My sincerest apologies to many of our Michigan friends. We have not sent the Bulletin to several of you these past two months. I promise to get more copies printed so that you receive a copy in the future.

**GREEN BAY TEACHERS**



And our wonderful Green Bay teachers — left to right are: Mrs. Jan Hill, Marge Granberg, Mrs. Bonnie Kleman, Mrs. Shawn Dutch, Mrs. Jan Clothier

**HERE, THERE AND EVERYWHERE**

None of us like to think of income tax. But it is the price we pay for living in a wonderful country! This year the Internal Revenue Service has a toll free TTY number we can call if we have any questions about taxes. It is 800-428-4732. The people there can help you with all your income tax problems. You can call them any time all year.

Here are some questions you may want to ask:

- How much money can I subtract because I have a wife and/or — children?
- If I earn less than \$8,000 a year, what credit or money can I subtract?
- What do I do about late refund checks?
- How much money can I take off for cost of:  
TTY equipment  
hearing aid  
sending deaf children to special schools

The people at this office can also answer your questions about bills or other notices. You may ask them any question you wish. Call any week day — Monday through Friday, between 7:30 a.m.-5:45 p.m. Good Luck!

Tom Coughlin graduated from The Catholic University in Washington D.C. with a Master's Degree in Sacred Theology and will not continue preparing to become a priest. Tom is deaf and the son of deaf parents.

The first deaf doctor of medicine to receive his training while deaf was awarded his M.D. degree from Rutgers University Medical School this past spring.

Somewhere I read that the famous Rock Gospel singers were coming to the area this spring. Can anyone give me more information? It might be good to get a bus load of people to attend!

Many people are asking where they can obtain a popular new game called "Keep Quiet." It is a sign language crossword cubes game. It's a fun game that uses the alphabet. A player makes words from the letters and signs on the cubes. The deaf enjoy this game, but more and more hearing children and adults who are interested in sign language are using it. It is a nice game for two or more people.

**INTRODUCING A CHALLENGING NEW GAME!**

**KEEP QUIET**

**KEEP QUIET** is the innovative new **SIGN LANGUAGE CROSSWORD CUBES GAME**: Originally designed for the deaf, **KEEP QUIET** is now a game for everyone.



**KEEP QUIET** provides education, entertainment, and a new communication media to all, ages 7 to adult.

**KEEP QUIET** breaks down the barrier between the deaf and the normal hearing through the easily learned sign language alphabet.

**KEEP QUIET** enhances the vocabulary and motivates players to learn and enjoy a new and useful language.

Get this dynamic game now, available at the low introductory price of \$7.00 (includes postage and handling) from: **KOPPTRONIX CO., BOX 361, STANHOPE, N.J. 07874**

Enclosed is \$ . . . . . for . . . . . **KEEP QUIET** Sign Language Crossword Cubes Game(s) \$7.00 each (includes postage & handling)

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

CITY \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_

Mail to: **KOPPTRONIX CO., BOX 361, STANHOPE, N.J. 07874**



# DECEMBER - JANUARY DEAF CALENDAR

## December 31st New Year's Eve

**5:15 p.m.** Interpreted Mass for New Year's Holyday, St. John Church, Green Bay. Mrs. Shawn Dutch interpreting.

## January 1st A BLESSED AND JOYOUS NEW YEAR

**11:30** Interpreted Mass for New Year's Holyday, Holy Innocents Church, Manitowoc. Mrs. Leslie Halvorsen interpreting.

**11:30 MANITOWOC** — Interpreted Mass by Mrs. Leslie Halvorsen. Holy Innocents Church.

**11:30 GREEN BAY** — Interpreted Mass by Mrs. Shawn Dutch. St. John's Church.

**10:30 OSHKOSH** — Interpreted Mass by Mrs. Donna Hertel. St. Josaphat's Church.

**10:15 and 7:00 p.m.** Interpreted service by Cindy Frome. First Bible Baptist, Green Bay.

## January 3

**7:00 to 9:00 p.m.** Weekly Sign Language Classes resume. Allouez Fire Station. Mrs. Betty Anderle, Teacher.

## January 4

**7:00 p.m.** Weekly Sign Language Class. First Bible Baptist, 2330 S. Webster. Cindy Frome, Teacher. EVERYONE WELCOME.

## January 5

**3:00-4:15 p.m.** YOUNG PEOPLES' BOWLING. Larry Van's Bay Bowl. Every Wednesday. Everyone welcome.

**7:30 p.m.** First Bible Baptist. Interpreted Service.

## January 9

**11:30 MANITOWOC** — Interpreted Mass by Mrs. Shawn Dutch. Holy Innocents Church.

**11:30 GREEN BAY** — Interpreted Mass by Mary Hardie. St. John's Church.

**10:30 OSHKOSH** — Interpreted Mass by Mrs. Rita Anderson. St. Josaphat's Church.

**10:30 MENASHA** — First interpreted Mass at St. John's Church. Interpreted by Mss. Cindy Ott and Kerry Delaney.

**7:00 p.m.** Menasha Trinity Lutheran. Signed Service by Pastor Corl.

**10:15 and 7:00 p.m.** Interpreted service by Cindy Frome. First Bible Baptist, Green Bay.

**10:30** Madison St. Benedict's Center. Signed Mass. Fr. Tom Schroeder.

**7:00 p.m.** Pope John Community Board Meeting. Downtowner, Green Bay.

## January 12

**8:00 p.m.** Lutheran School, Green Bay. Pastor Corl.

## January 15

**10:00 a.m.** Redeemer Lutheran, Manitowoc (on Menasha Av.) Interpreted by Lucille Daron.

## January 16

**11:30 MANITOWOC** — Interpreted Mass by Mrs. Leslie Halvorsen. Holy Innocents Church.

**11:30 GREEN BAY** — Interpreted Mass by Ms. Mary Hardie. St. John's Church.

**10:30 OSHKOSH** — Interpreted Mass by Mrs. Donna Hertel. St. Josaphat's Church.

**10:30 MENASHA** — Interpreted Mass by Mss. Cindy Ott and Kerry Delaney. St. John's Church.

**10:30** — **WAUSAU** — Zion Lutheran. Signed service. Pastor Corl.

**10:15 and 7:00 p.m.** Interpreted service by Cindy Frome. First Bible Baptist, Green Bay.

## January 17

**7:30 p.m.** FIRST ADULT EDUCATION RELIGION CLASS, CATHOLIC APOSTOLATE BUILDING, 131 S. Madison, Green Bay

## January 23

**11:30 MANITOWOC** — Interpreted Mass by Mrs. Leslie Halvorsen. Holy Innocents Church.

**11:30 GREEN BAY** — Interpreted Mass by Ms. Mary Hardie, St. John's Church.

**10:30 OSHKOSH** — Interpreted Mass by Mrs. Rita Anderson. St. Josaphat's Church.

**10:30 MENASHA** — Interpreted Mass by Mss. Cindy Ott and Kerry Delaney. St. John's Church.

**10:15 and 7:00 p.m.** Interpreted services by Cindy Frome. First Bible Baptist, Green Bay

**8:00 p.m.** Gethsemane Lutheran BALDWIN Service by Pastor Corl.

**10:30** Madison St. Benedict's Center. **5:00 p.m.** LeCrescent MN. Crucifixion Church. Signed Masses. Fr. Tom Schroeder.

## January 24

**7:30 p.m.** EAU CLAIRE — Redeemer Lutheran Service by Pastor Corl.

## January 25

**7:00-9:40** Sign Language Classes. NWTI Beginners. Nancy Maslowski, Teacher.

**7:30 p.m.** LA CROSSE — Mt. Calvary Lutheran Service by Pastor Corl.

## January 26

**3:00 p.m.** SPARTA — Monroe County Home Service by Pastor Corl.

**7:30 p.m.** BLACK RIVER FALLS — St. John's Service by Pastor Corl.

## January 27

**7:00-9:40** Sign Language Classes. NWTI Intermediate. Nancy Maslowski, Teacher.

## January 30

**11:30 MANITOWOC** — Interpreter of Mass, Mrs. Leslie Halvorsen. Holy Innocents Church.

**11:30 GREEN BAY** — Interpreter of Mass, Ms. Mary Hardie. St. John's Church.

**10:30 OSHKOSH** — Interpreter of Mass, Mrs. Donna Hertel. St. Josaphat's Church.

**10:30 MENASHA** — Interpreters of Mass, Mss. Cindy Ott and Kerry Delaney. St. John's.

**10:15 and 7:00 p.m.** Interpreter of service, Ms. Cindy Ott. First Bible Baptist, 2330 S. Webster, Green Bay

**6:30 p.m.** WAUSAU — St. Mary's Convent Signed Mass. Fr. Tom Schroeder.

## SIGN LANGUAGE CLASS INVOLVED IN DEAF AWARENESS

The T C PERSONIFIERS are no strangers to civic and religious organizations of Manitowoc County. Under the leadership of Leslie Halvorsen, RID (Registry of Interpreters for the Deaf) Area Chairperson, the group of artistic interpreters began performing last February. Vividly believing in the philosophy of Total Communication, the group hopes to expose society to its benefits and beauty.

Members of the group are students of Mrs. Halvorsen's intermediate sign language class. They traveled to LaCrosse in October to attend a two-day RID Tri-State Reverse-Interpreting workshop in order to upgrade their skills.

The group generally presents a 45 minute program to various organizations. Their presentation opens with Mrs. Halvorsen

giving the audience first-hand experience in deafness. Topics offered range from "Full Citizenship for All Hearing-Impaired Citizens", to "It is Time For the Word of God to Fall on Deaf Ears." The program concludes with the TC PERSONIFIERS offering signed renditions of such songs as "The Battle Hymn of the Republic," "The Lord's Prayer" and "I'm Dreaming of a White Christmas."

Members of the TC PERSONIFIERS include Lucille Daron, Pam Felde, Yvonne Kersten and Irene Meyer of Manitowoc; Joan Fessler of Whitelaw; Diane Gorychka of Mishicot; and Pat O'Connell and Kathie Einberger of Two Rivers.

In addition to the above-mentioned persons, the sign language class is open to guest members who attend for instructional purposes but do not participate in Deaf Awareness activities.